

# سرگرمی کے مراکز...

## متحرک کتاب خانہ

بدھ کے بدھ لائبریری کمیونٹی کے بیچ لاتا ہے۔



## سینٹ چارلس

### تعلیم بالغاں مرکز

پڑھنا، لکھنا اور حسابی مہارت سکھانے کیلئے خدمات مہیا کرتا ہے۔

## لیک ایوینیو پبلک

### سکول

انگلش بطور ثانی زبان کورس برائے بالغاں پیش کرتا ہے۔ بچوں کو سنبھالنے کی سہولت بھی میسر ہے ایسے والدین کیلئے جن کے بچے اس سکول میں پڑھتے ہیں۔



آج کا خاندان - مناسب بچوں کی دیکھ بال اور اپنا کاروبار استوار کرنے کے مواقع جس کے ذریعے آپ بطور لائسنس یافتہ بچوں کی دیکھ بال گھریلو طور پر شروع کر سکتے ہیں

سی۔ اے۔ پی۔ سی۔ کونسل - بچوں کیلئے مل جل کر بیٹھنے، تبادلہ خیالات کرنے، پروگراموں کا جائزہ لینے اور نئے اور تخلیقی مواقع پیدا کرنے کا ایک موقع۔ اگر آپ مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں یا رضاکارانہ خدمات پیش کرنا چاہتے ہیں یا کسی پروگرام کے بارے کوئی خیال پیش کرنا چاہتے ہیں تو فون کریں 905 456 4295

عوامی رجحانات کے بارے مزید معلومات کیلئے ایس پی آر سی سے اس نمبر پر رابطہ کریں 905 522 1148

"جب بھی میں اپنے بچے کو دیکھتی ہوں، تو میں بہت خوشی اور فخر محسوس کرتی ہوں۔ اس پروگرام کے ذریعے مجھے بھرپور خوشیوں کے مواقع اور اعتماد حاصل ہوا ہے"

## ڈومینیک آگستینو ریورٹیل کمیونٹی سینٹر

تیراکی، بعد از سکول لائٹ کار، باسکٹ بال، جسمانی ورزش، لڑکیوں کے لینے کھلی ورزش گاہ اور کلب، جم کے وسیع اوقات، ٹیبل ٹینس، کرکٹ اور بہت ساری دیگر سہولیات پیش کرتا ہے۔



## سی سو

ایک ایسا ادارہ ہے جو مترجم کی سہولت، دستاویزات کا ترجمہ و رہنمائی برائے نو آباد کاری، نئے آنیوالوں کی تکمیل آباد کاری اور ملازمت جیسے معاملات کے بارے میں خدمات مہیا کرتا ہے۔ سی سو اپنے رضاکاروں اور تربیت یافتہ ثقافتی مترجموں کی مدد سے 60 مختلف زبانوں کی خدمات مہیا کرتا ہے۔

## کمیونٹی ہیلتھ بس

کی جانب سے پیشکش - مفت دانتوں کی دیکھ بھال اور تیمارداری ہرمنگل کے منگل صبح 9 بجے سے شام 4 بجے تک - کمیونٹی سنٹر کے بالکل باہر کی جانب



# تغیر لانے میں ہمارے اتحادی . . .

## کمیونٹی ایکشن پروگرام برائے بچگان (سی۔ اے۔ پی۔ سی۔)

سی۔ اے۔ پی۔ سی۔ جو کہ ریورٹیل کمیونٹی سینٹر میں چھوٹے بچوں اور ان کے گھر والوں کو مختلف نوع کی خدمات اور مشغولیات فراہم کرتا ہے لوگوں کی متعلقہ ضروریات کی خاطر یہ ادارہ اپنے شریک کار اور عوام کے ساتھ ملکر پرجوش طریقے سے کام کرتا ہے۔

حال ہی میں کھلنے والا ملٹی کلچرل سینٹر بہت ساری معلومات، سفارشات اور خدمات پیش کرتا ہے۔ سی۔ اے۔ پی۔ سی۔ میں درج ذیل کام جاری و ساری ہیں:

بے بی بیسٹ سٹارٹ - حاملہ خواتین اور ایک سال سے کم شیرخوار بچوں کی ماؤں کیلئے ایک ہفتہ وار پروگرام

چلڈرن کارنر: چھ سال تک کی عمر کے بچوں کے لیے کھیل کود کے سامان مہیا کرتے ہیں۔

رائیم ٹائیم - چلڈرن کارنر میں ہی پیش کیا جانے والا ایک نغموں اور نظموں کا پروگرام

کافی بریک - بچوں کی دیکھ بال کی سہولت تاکہ والدین سکون لے سکیں اور ایک دوسرے سے روابط بڑھائیں

بچے اور کمیونٹی - بچوں کیلئے آگے بڑھنے کے مواقعوں میں مزید بہتری لانے کیلئے والدین اور کمیونٹی کے مابین اشتراک

نئے آنیوالوں کے بچوں کے لئے سٹوری ٹائم - کہانیاں، نغمے اور کٹھ پتلی شو چلڈرن کارنر میں پیش کیے جاتے ہیں

آج کا خاندان - مناسب بچوں کی دیکھ بال اور اپنا کاروبار استوار کرنے کے مواقع جس کے ذریعے آپ بطور لائسنس یافتہ بچوں کی دیکھ بال گھریلو طور پر شروع کر سکتے ہیں

سی۔ اے۔ پی۔ سی۔ کونسل - بچوں کیلئے مل جل کر بیٹھنے، تبادلہ خیالات کرنے، پروگراموں کا جائزہ لینے اور نئے اور تخلیقی مواقع پیدا کرنے کا ایک

موقع۔ اگر آپ مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں یا رضاکارانہ خدمات پیش کرنا چاہتے ہیں یا کسی پروگرام کے بارے کوئی خیال پیش کرنا چاہتے ہیں تو فون کریں 905 456 4295

عوامی رجحانات کے بارے مزید معلومات کیلئے ایس پی آر سی سے اس نمبر پر رابطہ کریں 905 522 1148

"جب بھی میں اپنے بچے کو دیکھتی ہوں، تو میں بہت خوشی اور فخر محسوس کرتی ہوں۔ اس پروگرام کے ذریعے مجھے بھرپور خوشیوں کے مواقع اور اعتماد حاصل ہوا ہے"



# متغیر ثقافتوں کا مرقع

ایک گوناگون ثقافتی مرقع: 2001 کی مردم شماری کے مطابق ہیملٹن کی ایک چوتھائی سے زیادہ آبادی د پار غیر میں پیدا ہوئی۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ غیر ممالک میں پیدا ہونے والے رہائشیوں کے حساب سے کینیڈا کا تیسرا بڑا شہر ہے 'صرف ٹورنٹو اور وینکوور ہی اس سے اوپر ہیں۔ یہاں تک کہ ریورٹیل میں اس کی تعداد تمام ہیملٹن سے بھی زیادہ ہے۔ یہ شرقی ہیملٹن میں ایک چھوٹا سا ایسا علاقہ ہے جو کہ سینٹینیل پارک وے، بارٹن اور کوونسٹن سے گھرا ہوا زندگی سے بھرپور اور مرقع حیات دنیا کے گوشے گوشے سے آئے ہوئے شہریوں کا گڑھ ہے۔ 50 فیصد تو وہ آبادی ہے جو غیر ممالک میں پیدا ہوئی ہے۔ مزید برآں حالیہ ترک وطن کر کے آنیوالوں کی شرح 22.18٪ ہے۔ جبکہ تمام ہیملٹن کی شرح 3.21٪ ہے۔ حقیقت میں اگر دیکھا جائے تو ہیملٹن میں تمام نئے تارکین وطن کا کم و بیش 10٪ ریورٹیل میں ہی پڑاؤ کرتا ہے۔ ایک ایوینیو پبلک سکول تارکین وطن طلباء کی تعداد سے تو لگتا ہے کہ مردم شماری کی نسبت اس علاقے میں زیادہ سماجی تنوع ہے: 18٪ ایسے طلباء ہیں جو عرصہ 5 سال کم کینیڈا میں رہ رہے ہیں، 81٪ طلباء ایسے ہیں جن کی مادری زبان انگریزی کے علاوہ کوئی اور ہے مزید یہ کہ طلباء 31 سے زیادہ مختلف زبانیں بولتے ہیں۔ اکیلی کینٹر گارٹن کی 2006-07 والی جماعت میں ہی 16 مختلف زبانیں بولی جاتی ہیں!

مستقل حالت تغیر میں: ریورٹیل کمیونٹی کی ایک پہچان اور بھی ہے کہ یہاں پر تغیر پذیر آبادی رہتی ہے جو تیزی کے ساتھ حرکت پذیر رہتے ہیں۔ 2001 کی مردم شماری کے مطابق یہاں کی مقامی آبادی گذشتہ 5 سال میں 10.3٪ کی شرح سے بڑھی ہے نسبت پورے ہیملٹن کی 4.8٪ شرح کے۔ ریورٹیل میں لوگ کثیر تعداد میں جلدی ادر ادر منتقل ہونے میں بھی مشہور ہیں، یہ نسبت پورے ہیملٹن اور دوسرے قریبی علاقوں کے؛ اکثر لوگ ادر منتقل ہوتے رہتے ہیں۔ اس تعداد کی تصدیق مقامی سکول کے اعدادوشمار سے بھی ہوتی ہے جن کا تجربہ ہے کہ سکول کی سالانہ شرح تبادلہ 70٪ ہے۔

ریورٹیل میں اوسط گھریلو آمدنی \$ 20000 سے زیادہ اور مجموعی طور پر پورے ہیملٹن کی اوسط گھریلو آمدن سے کم ہے۔ مردم شماری کے اعداد و شمار سے ظاہر ہوتا ہے کہ نئے آنیوالوں کے معیار زندگی اور آمدنی میں ایک قابل توجہ تعلق ہے۔

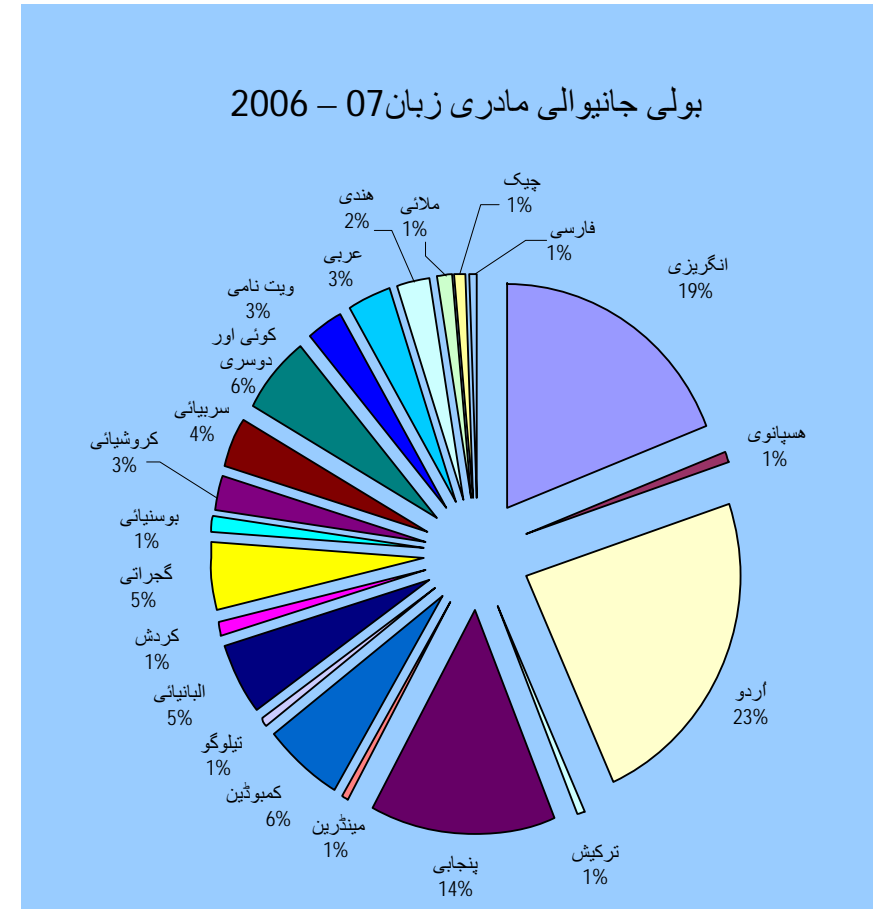
منتخب گروپ	واجبی آمدنی کے اثرات
کل آبادی	20٪
بحیثیت تارک وطن	24٪
حالیہ تارک وطن (5 < سسال سے کم)	52٪
بحیثیت نمایاں اقلیت	37٪

ریورٹیل میں سی اے پی سی کے ساجھی 25٪ کی ایک مکمل شرح ایسی ہے جو یونیورسٹی کے تعلیم یافتہ تو ہیں لیکن انہیں روزگار کے حصول میں بے شمار رکاوٹیں درپیش ہیں: جیسا کہ زبان اور ثقافتی رکاوٹیں، غیر ملکی دستاویزات کی قدر شناسی - یہ وہ رکاوٹیں ہیں جو تارکین وطن کو بحیثیت شریک کار اور معاون کینیڈا کی ترقی و خوشحالی کے لئے اپنی تمام صلاحیتیں بروئے کار لانے میں مزاحم ہیں۔



"میں یہاں پر نہایت ہی پر امید ہوں ..."

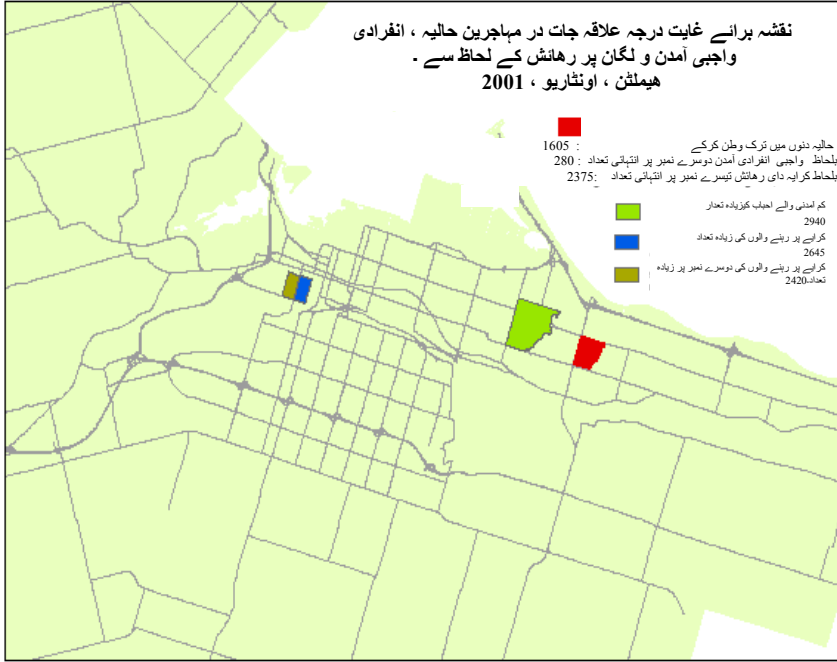
اب بس ہمیں ایک منصوبہ چاہیے ..."



A United Way Agency

# ہمت و بساط کا ایک منظر . . . سنجوگ کی ایک دنیا

**ہیملٹن میں نرالا ریورٹیل**: جب ہم ترک وطن ، آمدن اور کرایہ پر بودوباش کے لحاظ سے جائزہ لیتے ہیں تو ریورٹیل میں سب سے زیادہ تعداد میں پچھلے دنوں ترک وطن کر کے آنیوالوں کی تعداد پائی جاتی ہے جو کہ ہیملٹن کے گردونواح میں انفرادی طور پر غربت میں رہنے والوں کا دوسرا بڑا اور کرایہ پر رہائش اختیار کرنے والوں کا تیسرا بڑا گڑھ ہے ۔



**تفریحی مواقع**  
بلند و بالا عمارات میں پلنے بڑھنے والے بچوں کے والدین کا کہنا ہے کہ بچوں کو کھلے میدانوں میں کھیلنے کی سہولت تک محدود سی رسائی حاصل ہے ۔ جہاں تک تفریحی مراکز میں میسر سہولیات اور پروگراموں کا تعلق ہے تو ان کو سراہا جانا چاہیے اسی طرح ایک بہت بڑی مُسلمان آبادی ، خاص طور پر مُسلمان خواتین سے متعلقہ معاملات کو موافق بنانے کی کوشش بھی حوصلہ افزائی کی جائے

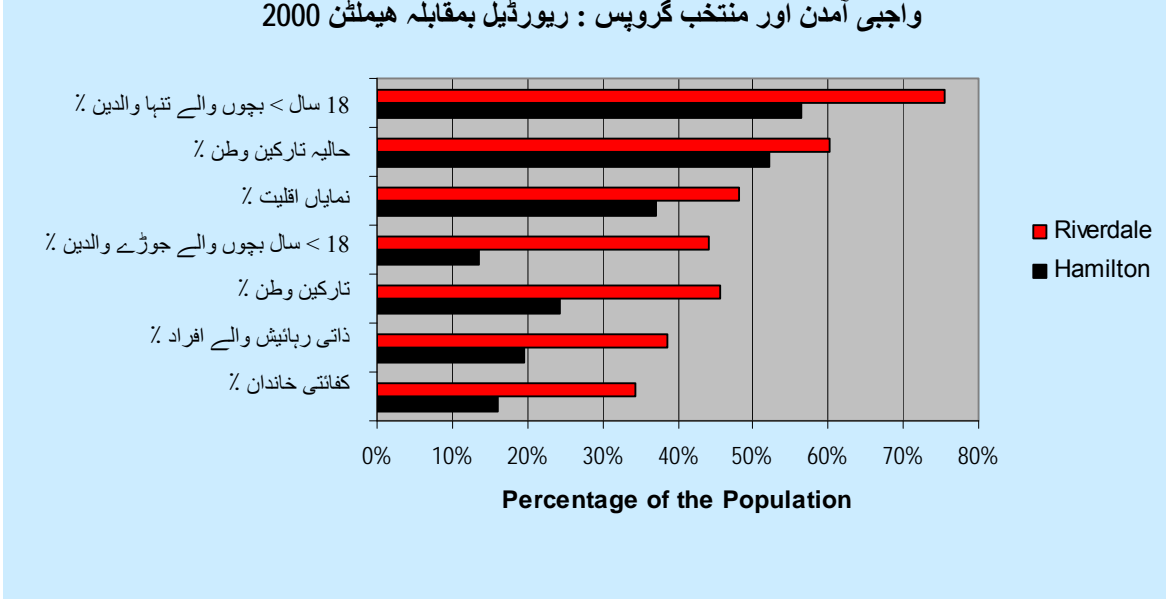
**اسکول**  
لیک ایوینیو پبلک اسکول کے 18 فیصد طلبا انگریزی کے علاوہ کوئی اور مادری زبان بولتے ہیں ۔ اس سے والدین اور اسکول انتظامیہ دونوں ہی کو مسائل کا سامنا ہوتا ہے کیونکہ دونوں ہی اپنی اپنی جگہ بچوں کی بھلائی کے لئے کوشاں ہیں ۔ والدین اور بچے اسکول ، اس کے نظم و نسق اور ادب آداب کے بارے مختلف طرح کی سوچ لے کر اسکول آتے ہیں ۔ جب اساتذہ اور والدین صحیح و غلط کے بارے مختلف آراء پیش کرتے ہیں تو بچے اکثر و بیشتر بیچ میں اٹک کر رہ جاتے ہیں ۔ اس سلسلہ میں سمجھ بوجھ اور اسکول اور گھر کے درمیان مسلسل باہمی رابطہ انتہائی اہم ہے لیکن اس میں زبان اور ثقافتی تفاوت ایک بڑی رکاوٹ ہے ۔ اسکول میں سالانہ بنیادوں پر 70 % آمد و رفت کی شرح ہے ۔ جس میں کنٹرڈ گارٹن کی سطح سے لیکر گریجویٹ ہونے والے طلباء اور اپنے آبائی وطن میں لمبے عرصے کے لئے جانے والے اور لوٹ کر آنیوالے سب ہی شامل ہیں ۔

**جمہور کی صلاح میں یہاں مسائیل کی گھمبیرتا ہے**  
سی اے پی سی کونسل سلسلہ وار مشاورت کا انعقاد کرتا ہے ۔ ہمارے کٹز کاؤنٹ پراجیکٹ، مقامی سروسز مہیا کرنے والے اور طلباء ریورٹیل کے رہائشیوں کے مسلمہ موضوعات کو آشکار کرتے ہیں ۔

**روزگار اور تربیت**  
سی اے پی سی پروگرام کے 25 % شرکا نے یونیورسٹی تعلیم مکمل کی ہوئی ہے لیکن پھر بھی ملازمت کے حصول میں ناکام ہیں ۔ اس کی بنیادی وجوہات میں یہ لوگ غیر ملکی دستاویزات کے تسلیم کرنے میں رکاوٹ، کینیڈا میں کام کا تجربہ اور حوالہ جات کا حصول بیان کرتے ہیں ۔۔۔

۔۔۔ اگرچہ کہ معاون تو نہیں مگر کیا عجب حقیقت ہے کہ ایک ایسا ایمپگریشن کا نظام جو تعلیم یافتہ تارکین وطن کو اہمیت تو دیتا ہے لیکن ان کے دستاویزات کو مسلمہ تسلیم نہیں کرتا یا پھر انہیں مکمل طور پر اپنی صلاحیتوں کو کینیڈین معیشت کیلئے بروئے کار لانے میں معاون نہیں ہوتا۔ یہ لوگ اس بات پر بھی حیران ہیں کہ بلا معاوضہ یا امدادی ای ایس ایل اور تلاش معاش کے پروگرامز کو شہریت اختیار کرنے کے بعد منقطع کر دیا جاتا ہے ۔

مجموعی طور پر شہر کی نسبت ریور ڈیل میں تنہا والدین کی فیصدی تعداد اور غربت میں پلنے والے بچوں اور والدین کی تعداد زیادہ ہے ۔ خاندانوں میں زیادہ بچوں کا رجحان ہے ۔ یہاں پر فیصد زیادہ تر مہاجر اور نمایاں اقلیت کے لوگ غربت میں بستے ہیں۔

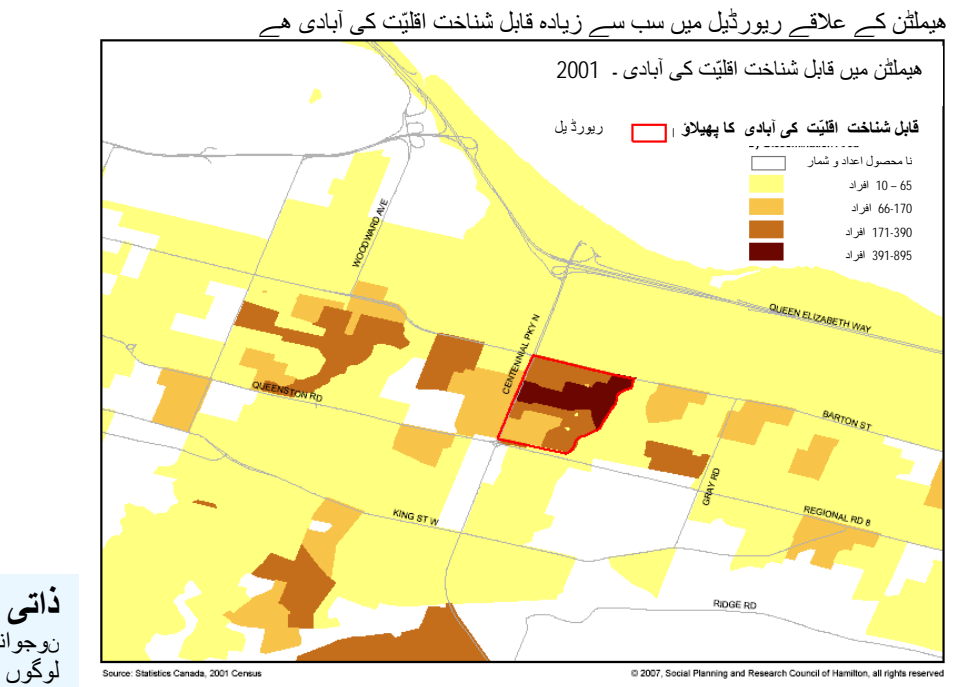


**ذاتی حفاظت و تحفظ عام**  
زوجانوں کے گروہ ہر طرف موجود ہیں ۔ حال ہی میں علاقائی لوگوں پر مشتمل پولیس میں اضافہ کیا گیا ہے لیکن لوگ ابھی بھی اپنے آپ کو غیر محفوظ سمجھتے ہیں۔

**تکمیل**  
والدین کینیڈین توقعات، رسوم و رواج اور نظام کو سمجھنے میں کوشاں ہیں۔ ادب آداب، تربیت ، خوراک اور لا تعداد دوسرے عناصر سے متعلق ثقافتی تفاوت ان کے اپنے بچوں، اسکول اور تمام معاشرے سے تعلقات پر اثر انداز ہوتا ہے۔

**محفوظ ، معقول ، قابل استطاعت رہائش ۔**  
ریورٹیل کے 84 % رہائشی کرایہ کی رہائشگاہوں میں رہتے ہیں۔ یہاں پر کرائے پورے ہیملٹن کے اوسط کرایوں سے زیادہ ہیں : ریورٹیل میں ماہانہ کرایہ 651 ڈالر جبکہ ہیملٹن بھر میں یہ کرایہ 627 ڈالر ہے ( اس حقیقت کے باوجود کہ ریورٹیل میں رہنے والے قلیل آمدن والے افراد کے لحاظ سے ہیملٹن میں دورے نمبر پر ہے۔) یہاں پر خالی رہائشوں اور خالی کر کے جانے والوں کی بہتات ہے مالک مکان اور کرایہ داروں کے بھرپور مسائیل ۔ کرایہ دار شکایت کرتے ہیں کہ گرم پانی ، موڈی جانور لفتوں کا پھنس جانے کی عام شکایات ہیں۔ کینیڈا میں نئے آنیوالوں کو اکثر قانون رہائشی کرایہ داری کے بارے میں بھی معلوم نہیں ہوتا یا پھر کیسے شکایات درج کروانے کے مراحل سے گذریں ۔

**خدمات تک رسائی**  
نقل و حمل کے ذرائع کی کمیابی اور تمام متعلقہ دفاتر کا اندرون شہر میں ارتکاز نے مقامی آبادی کو مسلسل ایک آزمائش میں ڈالا ہوا ہے۔ ان ماؤں کے لئے جن کے ساتھ چھوٹے بچے ہوں ، پبلک ٹرانسپورٹ ہمیشہ ایک مؤثر اور باکفایت حل نہیں ہے۔ رہائشی اور متعلقہ دفاتر دونوں ایک ہی طرح سے یہ بتلاتے ہیں کہ علاقائی رہائشی اپنے قریب ترین فوڈ بنک سے کوئی فائدہ نہیں اٹھا سکتے جو کہ سٹونی کریک میں واقع ہے کیونکہ ان کا پتہ ہیملٹن کا ہے ۔ علاوہ ازیں فوڈ بنک میں ملنے والی خوراک ثقافتی روانت سے ہم آہنگ نہ ہونے کی بنا پر اکثر نحیف و نزار شہریوں کی غذائیت اور صحت پر براہ راست اثر پڑتا ہے ۔ حفظان صحت تک رسائی کے بارے بھی تسلسل کے ساتھ شکا بات کی جاتی ہے کہ یہ بھی ایک قابل توجہ معاملہ ہے ۔



" ان مسائل کی پیچیدگی اس بات کی متقاضی ہے کہ ایک کثیرالدرجہ اور تمام طبقوں کو شامل کرنے کا لائحہ عمل اپنایا جائے ہمیں ایک ایسی عوامی گول میز کی ضرورت ہے جس میں عوام، خدمات مہیا کرنے والے اور شہری حکومت کی متحرک شمولیت درکار ہے۔"